

Dodatečná informace č. 2 k zadávací dokumentaci na žádost uchazeče

Připomínka uchazeče:

Vážení panové,

dovolil bych se na Vás obrátit s několika dodatečnými dotazy.

I. VHODNÁ LOKALITA

1. Zadávací dokumentace

V bodě 4. 1 zadávací dokumentace (dále jen „ZD“) je jako předmět veřejné zakázky označeno zajištění ozdravných pobytů „...nejlépe v horské oblasti Beskyd, Šumavy nebo Krkonoš...“, dále je konstatováno, že pobyty jsou určeny pro chronicky nemocné děti s „...onemocněním horních a dolních cest dýchacích...“. V bodě 4.1.2.1. ZD je u požadavků na lokalitu konstatováno „Musí se jednat se o horskou nebo podhorskou oblast mimo bezprostřední blízkosti center velkých aglomerací, průmyslových podniků a rušných dopravních komunikací.“ a dále že „Čistota ovzduší v lokalitě ozdravného pobytu musí odpovídat cíli ozdravného pobytu – zlepšení zdravotního stavu dětí uvedené v bodě 4.1.“

2. Nevyhovující ovzduší některých obcí

Problematické nastavení parametrů výše si dovoluji demonstrovat na příkladu obce Jeseník, ve které se v minulosti obdobné ozdravné pobyty organizovaly. Jeseník je v podhorské oblasti, není blízko centra velké aglomerace, průmyslového podniku ani rušné dopravní komunikace. Proto by se na první pohled zdálo, že Jeseník výše uvedené parametry, tedy včetně požadavku na zlepšení stavu dětí s chronickým onemocněním dýchacích cest, splňuje.

Pravdou je však přesný opak, v obci Jeseník došlo k překročení imisních limitů a proto byl také vyřazen ze Seznamu lokalit vhodných pro ozdravné pobyty, který sestavuje Státní fond životního prostředí (dále jen „Seznam SFŽP“). Na základě dostupných informací je možné rozumně předpokládat, že Jeseník bude mít zhoršenou kvalitu ovzduší i v letech 2015 až 2017, kterých se týká i současná veřejná zakázka.

3. Dodatečný dotaz

Vzhledem k výše uvedenému bych si Vás dovilil požádat o zodpovězení následujícího dotazu:

a) Je, vzhledem k požadavkům čl. 4. 1 a 4.1.2.1 Zadávací dokumentace, která výslovně stanoví, že pobyty jsou určeny pro chronicky nemocné děti s „...onemocněním horních a dolních cest dýchacích...“ a „Čistota ovzduší v lokalitě ozdravného pobytu musí odpovídat cíli ozdravného pobytu – zlepšení zdravotního stavu dětí uvedené v bodě 4.1.“, přípustné, aby se do výběrového

řízení kvalifikovali dodavatelé s ubytovacími kapacitami v obcích, jako například Jeseník, které toto základní kritérium, tj. kritérium čistého ovzduší, nesplňují?

b) Je správný můj předpoklad, že uchazeči o tuto veřejnou zakázku by měli vybírat především z lokalit uvedených na Seznamu SFŽP?

c) Pokud zadavatel připustí, že výběrového řízení se může účastnit i dodavatel s ubytovací kapacitou v obci, která není uvedena v Seznamu SFŽP, jaké dokumenty musí v rámci výběrového řízení předložit, aby doložil, že jím vybraná lokalita splňuje kritérium čistoty ovzduší?

II. TECHNICKÉ KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY – TUZEMSKÉ V. PŘÍMOŘSKÉ

1. Zadávací dokumentace

V bodě 6.7 Technické kvalifikační předpoklady je uvedeno:

„Uchazeč doloží jako doklad o prokázání technické způsobilosti seznam dvou významných služeb charakteru tuzemských ozdravných pobytů pro chronicky nemocné děti popsaných v předmětu zakázky poskytnutých uchazečem v posledních 3 letech k termínu podání nabídky nejméně pro minimálně 150 dětí v kalendářním roce, přičemž každá zakázka musí být v hodnotě minimálně 2 mil. Kč bez HDP za rok.“

„Dále uchazeč doloží jako doklad o prokázání technické způsobilosti seznam dvou významných služeb charakteru přímořských ozdravných pobytů pro chronicky nemocné děti popsaných v předmětu zakázky poskytnutých uchazečem v posledních 3 letech k termínu podání nabídky nejméně pro minimálně 600 dětí v kalendářním roce, přičemž každá zakázka musí být v hodnotě minimálně 10 mil. Kč bez HDP za rok.“

2. Výhrady

Požadavek na 2 významné tuzemské služby a 2 významné přímořské služby považuji za problematický a domnívám se, že by mělo být možné místo 2 významných tuzemských služeb prokázat technickou kvalifikaci dalšími 2 významnými přímořskými službami, tzn. prokázat technickou kvalifikaci 4 významnými přímořskými službami.

Zaprvé mám za to, shodně s právní autoritou JUDr. Ing. Radkem Jurčíkem, Ph.D., že: „*Hlavním smyslem prokazování technické způsobilosti je, aby si zadavatel vytvořil určitou představu o subjektu (uchazeči, zájemci), zda je daný subjekt technicky způsobilý dostát svým závazkům, které předkládá v nabídce. Jinými slovy řečeno, zda je způsobilý k plnění veřejné zakázky. V případě technických kvalifikačních předpokladů zadavatel ověřuje, zda uchazeč disponuje potřebnými znalostmi, zkušenostmi či technickými prostředky k plnění veřejné zakázky.*“¹

Protože je organizace přímořského pobytu ve všech ohledech náročnější, než organizace pobytu „tuzemského“ (ať už tento pojem znamená cokoliv - viz níže), je jasné, že dodavatel schopný uspořádat 4 přímořské pobyty bude technicky způsobilý zajistit i 2 tuzemské. Jinými slovy, pokud dodavatel prokáže, že je schopen zajistit pobyt českých dětí v Chorvatsku, lze u něj důvodně předpokládat, že bude schopen zajistit pobyt dětí v Beskydech či Krkonoších.

Opačný závěr by byl v rozporu s ust. § 50 odst. 4 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“), podle kterého: „Veřejný zadavatel není oprávněn stanovit

¹ Viz str. 356, Jurčík, R., Zákon o veřejných zakázkách Komentář. 3. vydání. Praha : C.H. Beck, 2012, 850 s.

takové kvalifikační předpoklady, které by vedly k podstatnému omezení hospodářské soutěže, a současně by kvalifikační předpoklady bylo vzhledem k potřebám zadavatele možné nahradit stanovením odpovídajících smluvních podmínek.“

Opačný závěr by byl rovněž v rozporu se článkem 23 odst. 2 SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU RADY 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, v konsolidovaném znění k 1. 1. 2014 (dále jen „Směrnice“), podle kterého:

„Technické specifikace musí uchazečům vytvořit podmínky pro rovný přístup a nesmějí vést k vytváření neodůvodněných překážek pro otevření zadávání veřejných zakázek hospodářské soutěži.“

Zadruhé se domnívám, že nastavení kvalifikačních předpokladů 2 významné tuzemské služby a 2 významné přímořské služby je v současnosti schopno v České republice splnit jen minimum dodavatelů, pravděpodobně pouze jeden. Pokud by nebylo možné nahradit 2 významné tuzemské služby 2 významnými přímořskými službami, byl by požadavek na technickou kvalifikaci opět v rozporu s výše citovaným ustanovením § 50 odst. 4 ZVZ a článku 23 odst. 2 Směrnice, protože by v jeho důsledku došlo k zamezení rovného přístupu a vytvoření neodůvodněných překážek pro otevření hospodářské soutěže, resp. k podstatnému omezení hospodářské soutěže.

Zatřetí dělení na tuzemské a přímořské významné služby nedává smysl, resp. porušuje ust. § 6 odst. ZVZ a čl. 2 Preambule Směrnice.

Podle ust. 6 odst. 2 ZVZ: „Zadavatel nesmí omezovat účast v zadávacím řízení těm dodavatelům, kteří mají sídlo nebo místo podnikání v členském státě Evropské unie a ostatních státech, které mají s Českou republikou či Evropskou unií uzavřenu mezinárodní smlouvu zaručující přístup dodavatelů z těchto států k zadávané veřejné zakázce.“ a podle čl. 2 Preambule Směrnice: „Zadávací řízení zakázek sjednaných v členských státech jménem státu, regionálních nebo místních orgánů a jiných veřejnoprávních subjektů musí dodržovat zásady Smlouvy, zejména se zásadou volného pohybu zboží zásadou svobody usazování a zásadou svobodného poskytování služeb a se zásadami z nich odvozenými, jako je zásada rovného zacházení, zásada zákazu diskriminace, zásada vzájemného uznávání, zásada proporcionality a zásada transparentnosti.“

Z výše citovaných právních ustanovení je zřejmé, že použitý pojem „tuzemský“ nelze vykládat jako vztahující se k území ČR, protože by tak docházelo k diskriminaci uchazečů z jiných členských států EU. Například pokud bude italský uchazeč v rámci této veřejné zakázky schopen prokázat, že organizoval pobyty na území Itálie, bude se z jeho pohledu bezpochyby jednat o pobyty „tuzemské“

Jak známo, Itálie je obklopena mořem, takže všechny významné „tuzemské“ služby italského uchazeče mohou být zároveň „přímořské“. Je tedy zřejmé, že italský uchazeč v této veřejné zakázce splní technickou kvalifikaci 4 přímořskými významnými službami. Pokud může splnit technickou kvalifikaci doložením 4 přímořských významných služeb italský uchazeč, musí být stejná možnost dána i uchazeči z České republiky. V opačném případě by se zadavatel dopouštěl diskriminace českých uchazečů oproti uchazečům z jiných států EU, což je v rozporu, mimo jiné, se zásadami rovného zacházení a zákazu diskriminace dle ust. § 6 odst. 1 ZVZ a výše citovaným článkem 2 Preambule Směrnice.

3. Dodatečný dotaz

Vzhledem k výše uvedenému bych si Vás dovilil požádat o zodpovězení následujícího dotazu:

Domnívám se, že vzhledem k (i) ust. § 6 odst. 1 ZVZ, (ii) ust. § 6 odst. 2 ZVZ, (iii) ust. § 50 odst. 4 ZVZ, (iv) čl. 2 Preambule Směrnice a (v) čl. 23 odst. 2 Směrnice je třeba vykládat bod 6.7 ZD Technických kvalifikačních předpokladů tak, že 2 významné „tuzemské“ služby je možné nahradit dalšími 2 významnými přímořskými službami. Prosím o potvrzení nebo vyvrácení mého závěru.

III. TECHNICKÉ KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY – LÉKAŘI, SESTRY, PEDAGOGOVÉ

1. Zadávací dokumentace

V bodě 6.7. Technické kvalifikační předpoklady je po dodavateli požadováno následující:

„Uchazeč doloží kopii osvědčení o vzdělání a profesní kvalifikaci a oprávnění lékařů a sester poskytovat zdravotní služby v rámci ozdravných pobytů dětí. U lékařů se požaduje kvalifikace minimálně v odbornosti praktický lékař pro děti a dorost, případně lékař odbornosti dle odst. 4.1.1.

U pedagogických pracovníků je nutno doložit, že mají nejméně pětileté zkušenosti s prací s dětskými kolektivy v rámci ozdravných (rekreačních) pobytů dětí.“

2. Dotaz

Dovolil bych si Vás požádat o upřesnění způsobu prokázání kvalifikace. Jakým způsobem požadujete doložit kvalifikaci u pedagogických pracovníků? Čestným prohlášením?

Prokazování osvědčení o vzdělání a profesní kvalifikaci a oprávnění lékařů a sester je administrativně velmi náročné. Může dodavatel pro účely nabídky nahradit tento požadavek čestným prohlášením s tím, že v případě úspěchu ve výběrovém řízení jejich osvědčení o vzdělání a profesní kvalifikaci doloží okamžitě poté?

Děkuji Vám za vyjádření.

Odpověď zadavatele

I. Vhodná lokalita

Zadavatel předpokládá, že případný uchazeč bude znát stránky Státního fondu životního prostředí, přílohu č. 5 - Seznam lokalit vhodných pro ozdravné pobyty. Jelikož je v ZD stanoveno, že se musí jednat o lokalitu s čistým ovzduším, pokud by bylo prokázáno, že uchazeč tuto podmínku nesplnil, nebyla by s ním uzavřena smlouva, nebo by byla vypovězena s možným následným právním postupem.

Uchazeč je povinen podle zadávací dokumentace čl. 11.2. **Požadavky na členění nabídky:**

11. Čestné prohlášení dodavatele o splnění hygienických požadavků v souladu s vyhláškou Ministerstva zdravotnictví ČR č. 106/2001 Sb., o hygienických požadavcích na zotavovací akce pro děti.

Hodnotící kritéria explicitně množství imisních limitů a jejich hodnocení neobsahují.

II. Technické kvalifikační předpoklady – tuzemské v. přímořské

Předmět VZ je popsán v čl. 4 zadávací dokumentace a je rozdělen na část:

A) tuzemské ozdravné pobyty

B) přímořské ozdravné pobyty.

Zadavatel v zadávací dokumentaci **čl. 12 Způsob, doba a místo podání nabídky** připouští, aby jeden uchazeč mohl podat nabídku pouze na tuzemské ozdravné pobyty (**část A**), nebo pouze na přímořské ozdravné pobyty (**část B**), nebo uchazeč může podat nabídky na obě části ozdravných pobytů (**část A**), (**část B**). Tímto opatřením nechce zadavatel diskriminovat uchazeče, kteří se specializují na ozdravné pobyty pouze v České republice (tuzemsku) nebo pouze na přímořské ozdravné pobyty. Pokud je uchazeč schopen kvalitně splnit požadavky zadavatele jak na tuzemské, tak na přímořské ozdravné pobyty, může podat obě nabídky.

Zadavatel proto připouští, že uchazeč, který podá nabídku na tuzemské ozdravné pobyty, doloží 2 významné služby charakteru tuzemských ozdravných pobytů. Uchazeč, který podá nabídku na přímořské ozdravné pobyty, doloží 2 významné služby charakteru přímořských ozdravných pobytů. Uchazeč podávající obě nabídky, uvede v nabídce na tuzemské ozdravné pobyty (**část A**) služby charakteru tuzemských ozdravných pobytů a v nabídce na přímořské ozdravné pobyty (**část B**) uvede významné služby charakteru přímořských ozdravných pobytů.

Zadavatel je přesvědčen, že pojem tuzemský ozdravný pobyt znamená ozdravný pobyt v České republice.

III. Technické kvalifikační předpoklady – lékaři, sestry, pedagogové

Zadavatel trvá na tom, že uchazeč doloží kopii osvědčení o vzdělání a profesní kvalifikaci a oprávnění lékařů a sester poskytovat zdravotní služby v rámci ozdravných pobytů dětí. U lékařů se požaduje kvalifikace minimálně v odbornosti praktický lékař pro děti a dorost, případně lékař odbornosti dle odst. 4.1.1.

U pedagogických pracovníků je nutno doložit, že mají nejméně pětileté zkušenosti s prací s dětskými kolektivy v rámci ozdravných (rekreačních) pobytů dětí. **Toto lze doložit čestným prohlášením uchazeče.**

V Praze dne: 24 -10- 2014



.....
ředitel OZP
MUDr. Libor Tuka